

- Non, moi, je ne pourrai pas réfléchir.  
L'élan s'enfuit aussi et dit seulement :  
- Moi non plus je ne pourrai pas réfléchir.  
L'ours se mit à tourner en rond en criant :  
- Pourquoi s'enfuient-ils au lieu de réfléchir ?

Les **tchouktches** vivent dans l'extrême-est de la Russie.

Ceux qui vivent sur les rives de l'océan Arctique et de la mer de Béring sont des chasseurs, principalement de mammifères marins et pêcheurs.  
D'autres vivent en nomades dans la toundra avec leurs troupeaux de rennes.

**Майн'ычемгъогыргын**

**RECUEIL DE CONTES PAR  
TYN'ETEGYN  
Leningrad 1940**

**Traduction** : Charles Weinstein

[www.valcanigou.net](http://www.valcanigou.net)

n'en ai pas. Et sur la tête de l'élan ont poussé des bois branchus.  
- Tiens, c'est vrai ! Pourquoi sommes-nous différents ? demanda le mouflon.  
- Oui, pourquoi sommes-nous différents ? Nous devons y réfléchir, dit l'ours.  
Le mouflon partit en courant, se contentant de dire :

## Une profonde réflexion



**Marie**

Conte Tchouktche n° 23



leur demanda celui-ci.  
- Nous serions curieux de savoir pourquoi nous sommes différents, dit l'ours qui, regardant le mouflon, ajouta :  
- D'ailleurs toi aussi tu es différent !  
- En quoi suis-je différent ? demanda le mouflon.  
- Regarde donc, répondit l'ours. Tu as de grosses cornes, alors que moi je

Un ours brun et un élan se rencontrèrent.  
- Oh ! Tu es venu ! dit l'ours.  
- Oui, je suis venu !  
L'ours regarda son propre corps, puis celui de l'élan.  
- Oh ! dit-il. Pourquoi donc sommes-nous différents ?  
- Et en quoi sommes-nous différents ? dit l'élan.  
- Mais regarde : de grands bois ont poussé sur ta tête,

mais pas sur la mienne !  
L'élan s'examina, puis il examina l'ours.  
- C'est vrai ! dit-il. Que nous est-il arrivé ?  
- Tout est différent en nous, dit l'ours, notre pelage, nos jambes. Essayons de trouver quelqu'un et de tirer les choses au clair.  
Ils se mirent en route et rencontrèrent un mouflon.  
- Que vous arrive-t-il ?